DIO MANIFESTATO IN CARNE

"E, senza alcun dubbio, grande è il mistero della pietà: ***Dio è stato manifestato in carne*** *è stato giustificato nello Spirito, è apparso agli angeli, è stato predicato tra i gentili, è stato creduto nel mondo, è stato accolto nella gloria".* (I° Timoteo 3:16 - Nuova Diodati - 2003)

Come ringrazio Dio per questo versetto di I° Timoteo 3:16, dove viene mostrato chiaramente che Gesù Cristo è l'Iddio vivente. Il Geova del Vecchio Testamento è il Gesù del Nuovo Testamento (Giovanni 1:14). Non potendo morire sulla croce, Iddio si è fatto un corpo, poiché Lui è Spirito (Giovanni 4:24) e uno Spirito non può essere crocifisso. Allora nel corpo santo di Gesù, l'Iddio Onnipotente ha redento l'umanità dai suoi peccati (Colossesi 1:13-16; Giovanni 1:1-14; Ebrei 1:1-2).

I traduttori moderni della Bibbia non si sono rifatti e soffermati alle fonti greche apportate dai santi del 1500. Quindi usando altre versioni bibliche, di cui alcune corrotte come il codice B trovato in Vaticano nel 1400, e altre filosofiche, non hanno tradotto nel modo giusto.

Ora i **trinitariani** e i **dualisti**, dicono e predicano che il versetto è errato e al posto di "Dio", scrivono "Colui". Questo per significare che Gesù non è la stessa persona di Dio ma una seconda. Ora diversi versetti nella Bibbia mostrano il contrario, come ad esempio: Giovanni 10:30; I° Giovanni 5:7; Tito 2:13; Marco 12:32; Isaia 45:6; II° Samuele 22:32 Deuteronomio 6:4; Apocalisse 4:2-3 ecc.

Invece i traduttori della Bibbia al tempo della Riforma, hanno tradotto tutti allo stesso modo. Dopo le Epoche Oscure del Medioevo, la Parola di Dio originale è stata di nuovo ridata al popolo del Signore, per mezzo di molti operai e servitori di Dio che a costo della loro vita hanno tradotto e distribuito la Sacra Scrittura. Veramente il motto della Riforma svizzera era vero: "POST TENEBRAS LUX" = **DOPO LE TENEBRE LA LUCE**. Dopo le tenebre della chiesa Cattolica, la Luce della Parola di Dio è stata rimessa sul candelabro (Matteo 5:15; Salmo 119:105).

Ora a quel tempo, non essendoci ancora la Rivelazione profetica del nostro giorno (I° Pietro 1:19) apportata tramite il profeta di Dio William Branham (Malachia 4:5-6), che c'è un solo Dio con Una medesima personalità (Efesini 4:5-6), tutti credevano nella trinità di tre persone distinte, e in tal modo battezzavano, chi non lo accettava come il fratello medico: Michele Serveto, veniva ucciso.

La cosa meravigliosa però, è che tutti i traduttori della Bibbia benché

trinitari, a cominciare da Lutero hanno tradotto il versetto di I° Timoteo 3:16 in *"Dio manifestato in carne".* Amen!

Chi erano quei santi che hanno ridato la Parola di Dio al popolo che ancora oggi ne gode i suoi frutti?

La prima versione del Nuovo Testamento fu realizzata dall'umanista **Erasmo da Rotterdam** nel 1516 in Greco/Latino. Da questa grande opera, chiamata Textus Receptus, molti traduttori hanno potuto tradurre il Nuovo Testamento nella propria lingua nel corso dei secoli.

Nel 1522 **Martin Lutero** tradusse il Nuovo Testamento in tedesco e al versetto di I° Timoteo 3:16 egli tradusse: *"Dio manifestato in carne".*

La stessa cosa con la Bibbia in inglese tradotta da **William Tyndale** nel 1525, e per questo diede la sua vita, poiché fu bruciato al rogo.

Nel 1611 uscì sempre in inglese la famosa **King James**, pochi sanno che tale versione ha preso molto dall'opera fatta da Tyndale.

In francese la Bibbia venne tradotta e pubblicata nel 1535 da **Pietro Olivetano** con la prefazione di Giovanni Calvino. Il versetto sopraindicato è stato tradotto allo stesso modo.

In Italia abbiamo il capolavoro di **Giovanni Diodati** quando nel 1607 tradusse tutta la Bibbia, ed anche egli tradusse il versetto di I° Timoteo 3:16 *"Dio manifestato in carne"* La Nuova Diodati del 2003, ha mantenuto tale versetto all'originale Vecchia Diodati, grazie a Dio.
Le altre versioni in italiano, purtroppo, non lo hanno tradotto correttamente, poiché hanno attinto ad altre fonti bibliche.

In spagnolo nel 1602 **Cipriano de Valera tradusse in egual modo degli altri.**

Come hanno potuto tutti tradurre la stessa cosa, a distanza di secoli e nazionalità e lingua? Non si può non notare che è stata l'opera dello Spirito Santo. Perciò cari lettori/ici, non fatevi ingannare da nessuno, perché veramente **Dio è stato manifestato in carne**. Trova tutti i passi nella tua Bibbia e vedrai la verità dell'Evangelo.
Dio sia benedetto!

Per ulteriori informazioni:

IL MESSAGGIO DI DIO
http://www.branham.it

Pubblicato Agosto 2011